

## Sta je Medjunardna organizacija za migraciju (IOM)?

IOM je vodeca medjunarodna organizacija za migraciju. Jedan od nacina na koji mi pomazemo migrantima je pruzanje pomoci onima koji zele da se dobrovoljno vrate u svoju zemlju porekla. Taj program se naziva "Pomoc pri dobrovoljnom povratku (AVR)".

## Sta IOM moze da ponudi?

IOM-ov servis za dobrovoljni povratak u svoju zemlju pomaze pojedincima da se vrate u zemlju porekla na bezbedan i dostojanstven nacin. Ako zelite da se vratite u svoju domovinu, IOM moze da vam pomogne na sledeci nacin:

- ➔ Obezbedi sve potrebne informacije pre vasesg polaska
- ➔ Organizuje putovanje u vasu domovinu
- ➔ Obezbedi pomoc u tranzitu tokom putovanja i pri samom dolasku u zemlju
- ➔ Ukoliko pomoc za reintegraciju postoji u vasoj zemlji, bicete upuceni u te sluzbe.

## Ko moze da se prijavi?

- ➔ Migrant koji zeli da se vrati u svoju zemlju porekla
- ➔ Finske vlasti ce odluciti da li IOM moze da vam organizuje povratak i da li vam sleduje novcana pomoc.

## Kako pomoc za dobrovoljan povratak funkcionise?

Ako zelite da se vratite:

1. Potrazite IOM formular za dobrovoljan povratak od vasesg socijalnog radnika, policije, ili na internetu:

<http://www.iom.fi/avr/forms>

2. Socijalni radnik, ili policija, vam mogu pomoci da popunite formular. Popunjen formular, kao i kopiju vasesg putnog dokumenta, posaljite faksom, preko e-maila ili postom u IOM Helsinki

3. IOM vam takodje moze pomoci da dobijete putni dokument ukoliko ne posedujete isti.

4. IOM ce naci odgovarajuci termin i organizovati vase celokupno putovanje

5. Na sam dan putovanja, IOM sluzbenik ce se sastati sa vama i pomoci vam prilikom check-in procedure na aerodromu.

6. IOM sluzbenici ce vam biti na usluzi za vreme trajanja vasesg putovanja



## Kome mogu da se obratim za dodatna uputstva?

- ➔ Socijalnim radnicima u prijemnim centrima pri opstinama
- ➔ Lokalnoj policiji
- ➔ IOM Helsinkiju

## IOM Helsinki

Unioninkatu 13, sesti sprat  
P.O. Box 851  
FIN-00101 Helsinki

- ➔ IOM Helsinki web stranice
  - ➔ <http://www.iom.fi>
  - ➔ <http://www.iom.fi/avr>



Telefon: (09) 684 11 50  
Faks: (09) 684 11 511  
E-mejl: [mrfhelsinkiavr@iom.int](mailto:mrfhelsinkiavr@iom.int)

IOM kancelarija je otvorena:  
ponedeljak-petak 9-17 h

*IOM sluzbenici cekaju povratnika na aerodromu u Kabulu*  
© IOM 2004



*Putovanje sa IOM-om*  
© IOM Bangkok  
2006



**IOM Helsinki –**  
Regionalna kancelarija za nordijske i balticke zemlje,  
i istočno evropske susedne zemlje

Unioninkatu 13 • 6ti sprat • P.O. Box 851  
FIN-00101 Helsinki • Finland

Telefon: +358-9-684-11 50  
Faks: +358-9-684-11 511  
E-mejl: [mrfhelsinki@iom.int](mailto:mrfhelsinki@iom.int)



IOM International Organization for Migration  
IOM Kansainvälinen siirtolaisuusjärjestö  
IOM Internationella migrationsorganisationen

# Pomoc pri dobrovoljnom povratku iz Finske



**Na srpskom jeziku/Serbian**



IOM International Organization for Migration  
IOM Kansainvälinen siirtolaisuusjärjestö  
IOM Internationella migrationsorganisationen